

Germany-Endingen am Kaiserstuhl: Electrical fitting work

OJ S 129/2023 07/07/2023

Contract notice

Works

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Endingen

Postal address: Marktplatz 6

Town: Endingen am Kaiserstuhl

NUTS code: DE133 Emmendingen

Postal code: 79346

Country: Germany

Contact person: Herr Müller

E-mail: [stadtverwaltung@endingen.de](mailto:stadtverwaltung@endingen.de)

Telephone: +49 76426899-28

Fax: +49 76426899-39

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.endingen.de>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av1eda01-eu>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av1eda01-eu>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Hitzler Ingenieure e. K.

Postal address: Zettachring 2a

Town: Stuttgart

NUTS code: DE111 Stuttgart, Stadtkreis

Postal code: 70567

Country: Germany

Contact person: Frau Mohnke

E-mail: [vergabestelle@hitzler-ingenieure.de](mailto:vergabestelle@hitzler-ingenieure.de)

Telephone: +49 71112024408

Fax: +49 71112024401

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.hitzler-ingenieure.de/>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

---

## **II.1. Scope of the procurement**

### **II.1.1. Title**

NSE - Sanierung Realschule II - VE RS.301.01 Elektroarbeiten

### **II.1.2. Main CPV code**

45311200 Electrical fitting work

### **II.1.3. Type of contract**

Works

### **II.1.4. Short description**

Niederspannungsarbeiten  
Elektro Installationsarbeiten  
Installation von Beleuchtungs- und Signalanlagen  
Installation von Fernmeldeanlagen  
Installation von Brandmeldeanlagen  
Installation von Einbruchmeldeanlagen  
Installation von ENS Anlagen.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

45315600 Low-voltage installation work, 45311200 Electrical fitting work, 45314000 Installation of telecommunications equipment, 45316000 Installation work of illumination and signalling systems, 45312100 Fire-alarm system installation work, 45312200 Burglar-alarm system installation work

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE133 Emmendingen

Main site or place of performance: Bahlinger Weg 12 79346 Endingen am Kaiserstuhl

### **II.2.4. Description of the procurement**

Hauptmassen:  
Eigenstromversorgungsanlagen mit ca. 100 Leuchten  
Niederspannungshautverteilung, 1xNH3, 15xNH00  
4 Stück Geschoßverteiler, Standschrank  
Ca. 14 km Starkstrom Leitungsanlagen  
Ca. 1,5 km BUS Leitungen  
Ca. 13km Fernmeldeleitungen  
Ca. 10km Datenleitungen  
Ca. 600m LWL Leitungen  
Ca. 12km Verkabelung für MSR Anlagen  
Ca. 720m Kabelrinnen und Steigleitern  
Ca. 1.600 Stück Sammelhalter  
Ca. 1km Kanäle und Rohre  
Ca. 400 Stück Schalter und Steckdosen  
Ca. 125 Stück KNX Schaltgeräte

Ca. 375 Stück Leuchten  
Ca. 30m LED Lichtband  
Baustromanlage mit 5 Verteilern  
1 Stück Fernmeldeschrank mit Einbauten  
2 Stück Serverschränke mit 2 LWL Pachtfelder und 12 CAT 6A Feldern  
Ca. 280 RJ45 Anschlüsse  
1 Stück RWA Anlagen für Treppenhaus  
Einbruchmeldeanlage mit 6 Türen und ca. 50 Bewegungsmeldern  
Brandmeldeanlage mit ca. 145 automatischen Meldern,  
1 Stück RAS  
ENS Anlage mit ca. 80 Lautsprechern

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 15/11/2023 End: 27/10/2024

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Seit dem 18.10.2018 sind folgende Änderungen für EU-weite Vergaben gesetzlich wirksam:

- elektronische Veröffentlichung der EU-weiten Vergaben
- elektronische Kommunikation mit Bietern und Lieferanten
- Annahme von Angeboten AUSSCHLIEßLICH auf ELEKTRONISCHEM Weg  
(Es werden Angebote nur gewertet, wenn diese elektronisch eingereicht wurden!)

Wir bitten dies dringend zu beachten!

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Für den Auftrag kommen nur Bieter in Betracht, die bereits Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Mit dem Angebot ist für die Beurteilung der Eignung vorzulegen:

- Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft: Die Bieter, deren Angebote in die engere Wahl kommen, haben auf gesondertes Verlangen eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse, eine

Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamts sowie eine Freistellungsbescheinigung nach § 48 EStG vorzulegen. Die Bieter, deren Angebote in die engere Wahl kommen, haben auf gesondertes Verlangen eine Gewerbebeanmeldung sowie einen Berufs-/Handelsregistrauszug vorzulegen.

- Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung: Erklärung, dass der Bieter seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt hat.
- Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt, z. B. wirksames Berufsverbot (§ 70 StGB), wirksames vorläufiges Berufsverbot (§ 132a StPO), wirksame Gewerbeuntersagung (§ 35 GewO), rechtskräftiges Urteil innerhalb der letzten 2 Jahre gegen den Bieter oder Mitarbeiter mit Leitungsaufgaben wegen Mitgliedschaft in einer kriminellen Vereinigung (§ 129 StGB), Geldwäsche (§ 261 StGB), Bestechung (§ 334 StGB), Vorteilsgewährung (§ 333 StGB), Diebstahl (§ 242 StGB), Unterschlagung (§ 246 StGB), Erpressung (§ 253 StGB), Betrug (§ 263 StGB), Subventionsbetrug (§ 264 StGB), Kreditbetrug (§ 265b StGB), Untreue (§ 266 StGB), Urkundenfälschung (§ 267 StGB), Fälschung technischer Aufzeichnungen (§ 268 StGB), Delikte im Zusammenhange mit Insolvenzverfahren (§ 283ff. StGB), wettbewerbsbeschränkende Absprachen bei Ausschreibungen (§ 298 StGB), Bestechung im geschäftlichen Verkehr (§ 299 StGB), Brandstiftung (§ 306 StGB), Baugefährdung (§ 319 StGB), Gewässer- und Bodenverunreinigung (§§ 324, 324a StGB), unerlaubter Umgang mit gefährlichen Abfällen (§ 326 StGB), die mit Freiheitsstrafe von mehr als 3 Monaten oder Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen geahndet wurde. Erklärung, dass der Bieter in den letzten 2 Jahren nicht aufgrund eines Verstoßes gegen Vorschriften, der zu DE Standardformular 02 – Auftragsbekanntmachung 7 / 17 einem Eintrag im Gewerbezentralregistrauszug geführt hat, mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2 500 EUR belegt worden ist. Ab einer Auftragssumme von 30 000 EUR wird der Auftraggeber für den Bieter, auf dessen Angebot der Zuschlag erteilt werden soll, einen Auszug aus dem Gewerbezentralregister gem. § 150a GewO beim Bundesamt für Justiz anfordern.
- Eintragung im Berufs- oder Handelsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Unternehmens. Sofern eine Bietergemeinschaft gebildet werden soll, muss die Eigenerklärung über die Eintragung im Handelsregister/in der Handwerksrolle oder Auszug aus dem Berufsregister, sofern eine Eintragungspflicht besteht, von jedem Mitglied eingereicht werden. Bei Einsatz von Unterauftragnehmer (Nachunternehmen) sind die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Unterauftragnehmer (Nachunternehmen) präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden.

### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Als Eigenerklärung vorzulegen:

- Erklärung über den Gesamtumsatz (netto) des Bewerbers in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, Bauleistungen und andere Leistungen betreffend, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen.

Als Mindestanforderung werden 1.425.000 EUR vorausgesetzt.

- Die Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen wird durch den Namen des Verantwortlichen in Druckbuchstaben im Angebot mit abgegeben.

- Angaben, ob ein Insolvenzverfahren und Liquidation: Erklärung, dass ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder beantragt noch eröffnet wurde, ein Antrag auf Eröffnung nicht mangels Masse abgelehnt wurde und sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet. Alternativ Erklärung, dass ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde, welcher auf Verlangen vorgelegt wird.

- Nachweis der Versicherung über eine Berufshaftpflichtversicherungsdeckung bzw. eine schriftliche Erklärung des Versicherers zur Erhöhung der Berufshaftpflichtversicherung im Auftragsfall muss den Bewerbungsunterlagen beiliegen. Die Höhe der Versicherungssumme ergibt sich wie folgt: bei einem Auftragswert bis einschließlich 3 Mio. € eine Deckungssumme für Personenschäden von 2 Mio. € , für sonstige Schäden 2 Mio. € ; bei einem Auftragswert ab 3 Mio. bis einschließlich 10 Mio. € eine Deckungssumme für Personenschäden von 3 Mio. € , für sonstige Schäden 3 Mio. € ; bei einem Auftragswert über 10 Mio. € eine Deckungssumme für Personenschäden von 5 Mio. € , für sonstige Schäden 5 Mio. €.

Sofern Bietergemeinschaften gebildet werden sollen, sind die oben aufgeführten Angaben und Formalitäten von jedem Mitglied zu erbringen. Die Bieter, deren Angebote in die engere Wahl kommen, haben auf gesondertes Verlangen eine Bestätigung eines vereidigten Wirtschaftsprüfers/Steuerberaters oder entsprechend testierte Jahresabschlüsse oder entsprechend testierte Gewinn- und Verlustrechnungen vorzulegen. Bei Einsatz von eignungsverleihenden Unterauftragnehmern (Nachunternehmen) sind die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Unterauftragnehmer (Nachunternehmen) präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Als Eigenerklärung vorzulegen:

- Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten bis zu fünf abgeschlossenen Kalenderjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, wobei für die wichtigsten Bauleistungen Bescheinigungen über die ordnungsgemäße Ausführung und das Ergebnis bei Angebotsabgabe beizufügen sind. Die Bieter, deren Angebote in die engere Wahl kommen, haben auf gesondertes Verlangen für die weiteren Referenzleistungen Bescheinigungen über die ordnungsgemäße Ausführung und das Ergebnis in Anlehnung an das den Vergabeunterlagen beiliegende Muster vorzulegen. Bei Einsatz von Unterauftragnehmern (Nachunternehmen) sind die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Unterauftragnehmer (Nachunternehmen) präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden.
- Angaben über die technischen Fachkräfte, sowie die technischen Stellen, welche dem Bieter zum Erbringen der angebotenen Leistung zu Verfügung stehen; insbesondere die mit der Qualitätskontrolle beauftragten, sowie die zur Erreichung des Bauwerks

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.2. Contract performance conditions**

Sicherheitsleistungen und Zahlungen müssen gemäß Beschreibung in den beiliegenden Unterlagen erfolgen (siehe hierzu "Zu §16 VOB/B 2019" und "Zu §17 VOB/B 2019" in den Vertragsgrundlagen). Bietergemeinschaften mit gesamtschuldnerischer Haftung jedes einzelnen Bietergemeinschaftsmitgliedes für die Gesamtbaumaßnahme werden zugelassen

## **Section IV: Procedure**

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 04/08/2023 Local time: 11:00

##### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

##### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 04/10/2023

##### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 04/08/2023 Local time: 11:00

Place:

Stadt Endingen - Marktplatz 6 - 79346 Endingen am Kaiserstuhl

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter oder ihre Bevollmächtigten dürfen während der Öffnung der Angebote nicht anwesend sein. Gemäß VOB/A § 14 EU Absatz 6 werden die Bieter unverzüglich nach der erfolgten Submission über die Ergebnisse informiert (Vergabepattform).

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

##### **VI.3. Additional information**

Seit dem 18.10.2018 sind folgende Änderungen für EU-weite Vergaben gesetzlich wirksam:

- elektronische Veröffentlichung der EU-weiten Vergaben
- elektronische Kommunikation mit Bietern und Lieferanten
- Annahme von Angeboten AUSSCHLIEßLICH auf ELEKTRONISCHEM Weg  
(Es werden Angebote nur gewertet, wenn diese elektronisch eingereicht wurden)

Wir bitten dies dringend zu beachten!

Die Vergabeunterlagen stehen unentgeltlich, uneingeschränkt und vollständig unter der oben genannten Adresse zur Verfügung.

Die Unterlagen sind aber ausschließlich auf der Vergabepattform "Aumass" zu erhalten.

Bieterfragen werden bis 5 Werktage vor Angebotsöffnung beantwortet. Spätere Bieterfragen können nicht mehr beantwortet werden.

##### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1.**

**Review body**

Official name: Vergabekammer Baden-Württemberg im Regierungspräsidium Karlsruhe

Postal address: Durlacher Straße 100

Town: Karlsruhe

Postal code: 76137

Country: Germany

E-mail: [poststelle@rpk.bwl.de](mailto:poststelle@rpk.bwl.de)

Telephone: +49 7219268730

Fax: +49 721926985

Internet address: <http://www.rp-karlsruhe.de/servlet/PB/menu/1159131/index.html>

**VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Vergabekammer Baden-Württemberg im Regierungspräsidium Karlsruhe

Postal address: Durlacher Straße 100

Town: Karlsruhe

Postal code: 76137

Country: Germany

E-mail: [poststelle@rpk.bwl.de](mailto:poststelle@rpk.bwl.de)

Telephone: +49 7219268730

Fax: +49 721926985

Internet address: <http://www.rp-karlsruhe.de/servlet/PB/menu/1159131/index.html>

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Fristen gem. § 160 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer Baden-Württemberg im Regierungspräsidium Karlsruhe

Postal address: Durlacher Straße 100

Town: Karlsruhe

Postal code: 76137

Country: Germany

E-mail: [poststelle@rpk.bwl.de](mailto:poststelle@rpk.bwl.de)

Telephone: +49 7219268730

Fax: +49 721926985

Internet address: <http://www.rp-karlsruhe.de/servlet/PB/menu/1159131/index.html>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

03/07/2023